

IV.

Land } *Preuss*
 Dežela }
 Bezirk } *Kreis Lauenburg*
 Okraj }
 Ortsgemeinde } *Lauenburg*
 Občina }

Ortschaft) *Lauenburg*
 Kraj)
 Haus-Nr. } *R. Spitzel Markt*
 Hišna šte. }
 Name des Hauseigenthümers)
 Ime hišnega lastnika }

Verzeichniß der gesammelten Anzeigezettel
zum Behufe der Volkszählung

vom 31. December 1869.

(Ist vom Hausbesitzer oder dessen Bestellten zu verfassen.)

Kazalo zbranih naznanilnic
za popis ljudstva

od 31. decembra 1869.

(Piše ga hišni lastnik ali pa njegov namestnik.)

Belehrung.

- Der Hausbesitzer oder sein Besteller hat auf den ihm zugewiesenen Anzeigezetteln vor ihrer Vertheilung die Haus-Numer und die Wohnungs-Numer auszufüllen. Die im Hauszinssteuer-Bekanntnisse vorkommende Wohnungs-Numerirung ist auch hier beizubehalten. Besteht im Orte die Hauszinssteuer nicht, so hat es bei der im Hause bisher üblichen Reihung der Wohnungen zu bleiben; wenn eine solche noch nicht vorhanden wäre, so wird die Numerirung der Wohnungen vom Erdgeschoße bis zum obersten Stockwerke nach fortlaufender Zahlenreihe vorgenommen.
- Der Hausbesitzer oder sein Besteller hat die Anzeigezettel am 29. December 1869 im Hause zu vertheilen und die Belehrung II unter den Wohnparteien circuliren zu lassen.
- Wenn der Hausbesitzer selbst im Hause wohnt, hat er auch für sich einen Anzeigezettel auszufüllen.
- Bei Einsammlung der Anzeigezettel, welche am 3. Januar 1870 vorzunehmen ist, hat sich der Hausbesitzer zu überzeugen, ob sämtliche Wohnparteien ihre Anzeigezettel vollständig ausgefüllt und mit ihrer Unterschrift versehen haben.
- Die gesammelten Anzeigezettel werden geheftet, im gegenwärtigen Verzeichnisse den Wohnungs-Nummern nach angeführt und am 4. Januar 1870 mit der beizufügenden verantwortlichen Bestätigung abgegeben:
 Gefertigter bestätigt, daß keine Wohnpartei übergangen ist.

Datum Unterschrift

- Sollte eine Wohnung am 31. December 1869 unbewohnt gewesen sein, so ist dieß in dem Verzeichnisse in der Rubrik „Anmerkung“ ausdrücklich anzugeben. Ebenso ist in dieser Rubrik zu bemerken, wenn eine Partei die Annahme des Anzeigezettels verweigert oder die rechtzeitige Abgabe des ausgefüllten Zettels unterlassen hat. Allfällige in den einzelnen Anzeigezetteln bemerkte Unrichtigkeiten hat der Hausbesitzer gleichfalls im gegenwärtigen Verzeichnisse kurz zu erwähnen.

Poduk.

- Hišni lastnik ali njegov namestnik naj na naznanilnice, ktere je prejel, predns jih razdeli, napiše hišno število in pa števila stanišč. Staniščna števila, ki se rabijo v fasijah za davek od hišne najemščine, naj se obrže tudi tukaj. Če v katerem kraju ni davka od hišne najemščine, naj se vzame tista vrsta, po kateri doslej v tisti hiši po navadi gre eno stanišče za drugim; če bi take navade še ne bilo, morajo se stanišča zaznamiti s števili zapored tekočimi od pritličja do najvišega nadstropija.
- Hišni lastnik ali njegov namestnik naj dá dne 29. decembra 1869 naznanilnice v hiši razdeliti ter naj napravi, da pride poduk II vsem najmenikom od prvega do zadnjega v roke.
- Če hišni lastnik ali njegov namestnik tudi sam v hiši prebiva, naj tudi za se naznanilnico napiše.
- Pobiraje naznanilnice, karnaj stori 3. januarja 1870, mora hišni lastnik prepričati se, ali so vse stanovalne stranke (vsi najmeniki) svoje naznanilnice popolnoma napisale in podpisale.
- Zbrane naznanilnice se sešijejo, v pričujočem kazalu po staniščnih številkah omenijo ter 4. januarja 1870 oddajo s pridjanim tem-le odgovornim potrjenjem:

„Podpisani potrjuje, da ni izpuščena nobena stanovalna stranka.“

Dne Podpis

- Če bi v katerem stanišču dne 31. decembra 1869 nihče ne stanoval, treba je to izrečno povedati v kazalu v predeleku „Opomba“. Tudi naj se v ta predelek zapiše, če bi ktera stranka ne bila htela naznanilnice prevzeti ali če bi ne bila o pravem času napisane naznanilnice oddala. Če bi pri kateri naznanilnici opazil kaj neresničnega, naj hišni lastnik tudi to v pričujočem kazalu kratkoma omeni.

| Wohnungs-Nr. — Staniščno število | Name desjenigen, welcher den Anzeigezettel ausstellte Ime tistega, kateri je izdal naznanilnico | Anzahl der Anzeigezettel — Število naznanilnic | Anmerkung — Opomba |
|--|--|--|--------------------------|
| I | <i>Ernst Kumel</i> | 1 | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

Land Kranj Ortgemeinde Ljubanjski Ib. Dežela _____ Občina _____
 Bezirk Ljubanjski Ortschaft Razpisna Okraj _____ Kraj _____
 Haus-Nr. _____ Wohnungs-Nr. Winnia Markt Hišna štev. _____ Staniščna štev. _____

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spital, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Miethparteien oder Asterntheilparteien aber müssen, insofern sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Diensthofen, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.
 Eine zum activen Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegsmarine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung) gehörige Wohnpartei (einschließlich der Militärbeamten und Militärparteien) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Asterntheilparteien, welche nicht im activen Militärdienste stehen, in den Anzeigezettel einzutragen.
 Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Officiere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Officiere, Militärbeamte oder Parteien, die pensionirten oder provisionirten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch linienpflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außer den Invalidenhäusern lebenden Patent- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. auch sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen.
 Unter der Collectiv-Bezeichnung „Officiere“ sind auch die den Officiers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörigen inbegriffen.

Anzeigezettel

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nuthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeindevverwaltung. Man erwartet daher, daß alle Theilhabenden die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinnützigen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Tiste ljudi, ki jih mora stanovalna stranka (najmenik stanovanja) vpisati v naznanilnico, treba je zapisati, če so tudi nekaj časa iz doma, n. pr. če so se kam na pot podali, če so v bolnici (špitalu), v ječi i. t. d. Sinove in hčere najmenikov ali podnajmenikov pa, če niso sami svoji, treba je celo takrat zapisati, če so za dalj časa iz doma, n. pr. v solah, kakor posli, kakor rokodelski popotovalci, pri vojaščini i. t. d.
 K djanski ali aktivni vojaščini (k stojni armadi, k vojnemu pomorstvu, k upravnstvu armade ali pomorstva) spadajoč najmenik stanišča (z vojaškimi uradniki in strankami vred) mora v naznanilnico zapisati samo svoje ljudi v zapovedanem redu, in pa tiste posle in podnajmenike, ki niso v djanski vojaški službi. Nasproti pa morajo oficirji, ki so zapustili službo, pridržavši si značaj, rezervni in bramovski oficirji, oficirji, vojaški uradniki ali stranke na počitku s penzijo ali brez vojaške penzije, penzionirane ali provizionirane podstranke, mostvo v liniji še služno, ki je na dopustu (urlavbu), dokler se ne skliče, mostvo iz rezerve in deželne brambe, zadnjič zunaj invalidnic živeči patentalni in rezervacijni invalidi tudi sami sebe in svoje i. t. d. v naznanilnico zapisati.

Pod skupno besedo „oficirji“ razumevajo se tudi avditorji, zdravniki in kr delni računarji, spadajoči k oficirstvu.

Naznanilnica

za popis ljudstva in imenitnejše živine in drobnice po stanu od 31. decembra 1869.

Popisovanje ljudstva je ena najvažnijih osnov za dobro uravnano državno, deželno in občinsko gospodarstvo. Pričakuje se torej, da bodo vsi, katerih se tiče, to, kar je treba, popolnoma in prav po vesti povedali, in da bodo tako občno koristno reč, kakor je popis, po svojih močeh podpirali.
 Kdor se popisu umakne, ali kaj neresničnega pove, ali kdor v nemar pusti kako drugo dolžnost, katero ima po zaukazu o popisu ljudstva, naj bo kaznjen (štrafan) v denarjih do 20 gld. ali pa, če bi te kazni plačati ne mogel, z zaporom do 4 dni.

| Zaporedno število oseb | Ime, namreč: priimek, krstno ime, plemiški pridevek in stopnja plemstva | Geslecht Spol | Religion Vera | Familienstand Stan | Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča | Geburtsort Rojstni kraj | Zuständigkeit Domo- vinstvo | Anwesend Abwesend | | Anmerkung Opomba |
|------------------------|---|------------------|--------------------|-----------------------|--|----------------------------|-----------------------------------|----------------------|------------|---------------------|
| | | | | | | | | Pričujoč | Nepričujoč | |
| a | b | c | d | e | g | i | k | l | m | n |
| 1 | Erasmus Kumel | 1 | römisch-katholisch | verheiratet | Handwerker | Stuen | 1 | 1 | | |
| 2 | Maria Kumel | 1 | römisch-katholisch | verheiratet | Handwerker | Lappitz | 1 | 1 | | |
| 3 | | | | | | | | | | |

| Fortlaufende Zahl der Personen Zapored tekoče število oseb | Name Ime | Geschlecht | | Geburtsjahr Rojstno leto | Religion Vera | Familien- stand Stan | Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča | | Geburtsort Rojstni kraj | Zuständigkeit Domovlastvo | | Anwesend Pričujoč | | Abwesend Nepričujoč | | Anmerkung Opomba | |
|---|--------------------|----------------------------|-----------------------------|---------------------------------|----------------------|--------------------------------|---|--|--------------------------------|--|-------------------------------|--------------------------|------------------------------|--------------------------------|------------------------------|---|--------------------------------|
| | | männ- lich moški | weib- lich ženski | | | | Amt, Nahrungsweig, Gewerbe Uradna služba, drug zaslužek, obrt. | Arbeits- oder Dienstverhältnis Delavej ali služabniki | | Land, Bezirk, Ortschaft Dežela, okraj, kraj | Ein- heimisch Domač | Fremd Tuj | zeit- weilig Časno | dauernd Stano- vitno | zeit- weilig Časno | | dauernd Stano- vitno |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| a | b | c | | d | e | f | g | | h | i | k | | l | | m | n | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | <i>Desman</i> | | | <i>1842</i> | <i>Kathol</i> | <i>Leibung</i> | <i>Spinweberei</i> | <i>Preiberg</i> | | <i>1</i> | | <i>1</i> | | | | <i>JW, G. Preiberg n 28/6 867 33.</i> | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Summe Vseh skup | | <i>1</i> | | | | | | | Summe Vseh skup | <i>1</i> | <i>1</i> | | | | | |

Viehstand.
Živina.

| Pferde Konji | | | | Maultiere und Maulesel Mule in mezi | Esel Osli | Rindvieh Goveja živina | | | | Schafe Ovce | Ziegen Koze | Korstenvieh Prešiči | Bienenstöcke Panjevi čebel |
|------------------|------------------|-------------------------|---|---|--------------|---------------------------|---------------|----------------|---|------------------|---|------------------------|-------------------------------|
| Hengste žebei | Stuten kobile | Wallachen skopljenci | Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre žebeta do izpol- njenega 3. leta | ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola | | Stiere biki | Kühe krave | Ochsen voli | Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre teleta do izpolnje- nega 3. leta | Büffel bivoli | ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola | | |
| | | | | | | | | | | | | | |

Das ist Alles, was ich in dem vorliegenden Anzeigebettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.
Jaz potrjujem s le-tem, da sem vse, kar sem dolžan v to na mailnico zapisati, povedal, kakor je v resnici.

am
due } Jänner } 1870.
 } Januarja }

